

Êtes-vous un nouvel arrivant avec des enfants à l'école et avez-vous besoin d'aide?
Veuillez contacter les travailleurs de soutien à l'établissement dans les écoles (SWIS).

Directrice : Tara Marinkovic
604-945-7311
tmarinkovic@sd43.bc.ca

새 이민자로서 자녀의 학교 생활에 대해 궁금한 점이 있거나 도움이 필요하시면, 학교 적응 담당자인 저에게 연락하십시오.
이미호: 778-879-6299

Korean

melee@sd43.bc.ca

هل انت من الوافدين الجدد و لديك اطفال في المدرسه (روضة الاطفال الى الثانويه) و تحتاج الى المساعدة؟ يمكنك الاتصال بموظفة الاستقرار في المدارس

Arabic

رين طانيوس 604-349-7706

rtanios@sd43.bc.ca

Вы только что прибыли в Канаду с ребёнком школьного возраста и нуждаетесь в помощи?

Russian

Позвоните русскоговорящему консультанту по адаптации:

Нина Боброва: 604-619-6583
nbobrova@sd43.bc.ca

您是新移民並且有孩子在上學嗎 (幼兒園-12 年級)? 請聯系學校移民安頓輔導員來幫助您。
普通話:

Chinese

Helen He: 778-874-5958
yhe@sd43.bc.ca

Eres un nuevo inmigrante con hijos en edad escolar (Kindergarten a grado 12)? Por favor contacte al Settlement Worker in Schools o consejero de asentamiento en las escuelas.

Spanish

Lecia Funes: 604-454-7392
lfunes@sd43.bc.ca

اگر شما تازه به کانادا مهاجرت کرده اید و فرزندان به یکی از مدارس آموزش و پرورش منطقه 43 می رود با مشاورین فارسی زبان سکنی گزینی آموزش و پرورش تماس بگیرید.

Farsi

رویا آقاخانی: 604-619-5163
raghakhani@sd43.bc.ca
سهیلا سعودی: 604-619-6273
ssoudy@sd43.bc.ca

Travailleurs de soutien à l'établissement dans les écoles (SWIS)

District scolaire #43 (Coquitlam)

Le programme des travailleurs d'établissement dans les écoles (SWIS) est un service de soutien à l'établissement en milieu scolaire financé par le gouvernement fédéral pour les familles de nouveaux immigrants afin de répondre à leurs besoins immédiats et continus en matière d'établissement. Les familles qui ont des enfants dans le district scolaire sont mises en contact avec les écoles, les organisations communautaires et gouvernementales et leurs ressources.

Nous apportons de l'aide pour l'établissement :

- en fournissant une orientation sur la culture canadienne et le système scolaire de la C.-B.
- en facilitant la communication entre les parents et le personnel scolaire
- en aidant les familles à accéder aux ressources communautaires et aux programmes gouvernementaux

Nous fournissons aux familles des services adaptés à leur culture :

- en offrant des services aux familles en anglais ou dans leur langue maternelle, dans la mesure du possible
- en gardant les informations confidentielles

Nous offrons des ateliers d'information et d'orientation sur :

- le système scolaire et les transitions postsecondaires
- le rôle des parents et le développement de l'enfant
- les services de santé
- le logement
- les services d'emploi
- les programmes extrascolaires et d'accès aux loisirs
- les prestations et programmes pour les enfants et les familles

Nous offrons un service de liaison avec les ressources communautaires et gouvernementales pour :

- les programmes pour parents et enfants d'âge préscolaire
- les prestations pour les enfants et les familles
- les services de garde d'enfants et de jeunesse
- les foyers de soutien et de transition pour les femmes
- les services de soutien à l'ALS et formation continue des adultes
- les programmes de recherche d'emploi et possibilités de bénévolat
- les services d'aide au revenu et d'assurance-emploi
- les parcs et loisirs
- les services de conseil
- les services juridiques
- Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Veillez nous contacter pour les services dont vous avez besoin en anglais ou dans votre langue maternelle :

Directrice de SWIS :

Assistante du programme SWIS :

Travailleuses de soutien à l'établissement :

Arabe

Farsi et Dari

Korean

Mandarin et Cantonais

Russe

Espagnol et Portugais

Tara Marinkovic

Amanda Templeman

Reine Tanios

Roya Aghakhani

Soheila Soudy

Meeho Lee

Helen He

Nina Bobrova

Lecia Funes

604-945-7311

604-937-8189

604-349-7706

604-619-5163

604-619-6273

778-879-6299

778-874-5958

604-619-6583

604-454-7392

tmarinkovic@sd43.bc.ca

atempleman@sd43.bc.ca

rtanios@sd43.bc.ca

raghakhani@sd43.bc.ca

ssoudy@sd43.bc.ca

melee@sd43.bc.ca

yhe@sd43.bc.ca

nbobrova@sd43.bc.ca

lfunes@sd43.bc.ca

Funded by:

Financé par :



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada